

Phonak Audéo™ B-R

(B90/B70/B50)

Слуховые аппараты RIC

Руководство
по эксплуатации



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Данное руководство действительно для следующих моделей слуховых аппаратов:

Модели с беспроводными функциями

Phonak Audéo B90-R

Phonak Audéo B70-R

Phonak Audéo B50-R

Принадлежности для зарядки, не обладающие беспроводными функциями*

Phonak Charger Case RIC

Phonak Power Pack

Phonak Mini Charger RIC

*Зарядные устройства приобретаются отдельно



Модель Вашего слухового аппарата и зарядного устройства

- ❗ Если ни одна из моделей не отмечена, обратитесь к Вашему специалисту по слухопротезированию.
- ❗ Слуховые аппараты Audéo B-R снабжены встроенным несъемным литиево-ионным аккумулятором.
- ❗ Пожалуйста, ознакомьтесь с информацией о безопасном обращении со слуховыми аппаратами, снабженными аккумуляторами (раздел 17).
- ❗ Заряжать и использовать слуховой аппарат можно только в диапазоне рабочих температур: от 0° до +40°C.

Модель слухового аппарата Ушные вкладыши

Audéo B90-R

Стандартный вкладыши

Audéo B70-R

SlimTip

Audéo B50-R

cShell

Принадлежности для зарядки

Charger Case RIC в комплекте с источником питания

Power Pack

Mini Charger RIC в комплекте с источником питания

Ваши слуховые аппараты и зарядные устройства разработаны швейцарским брендом Phonak, который входит в группу компаний Sonova, – одним из мировых лидеров в области слухопротезирования.

Эти слуховые аппараты созданы в результате десятилетий научных исследований. Они призваны связать вас с прекрасным миром звуков! Мы благодарим вас за выбор и уверены, что слуховые аппараты будут радовать вас долгие годы.

Пожалуйста, внимательно изучите данное руководство, чтобы узнать обо всех возможностях ваших слуховых аппаратов. Если у вас возникли вопросы, пожалуйста, обратитесь к вашему специалисту по слухопротезированию.

Phonak – жизнь в действии!
www.phonak.ru

Ваш слуховой аппарат и зарядное устройство

- | | |
|---|---|
| 1. Краткое руководство | 6 |
| 2. Компоненты слухового аппарата и зарядного устройства | 8 |

Использование зарядного устройства

- | | |
|------------------------------------|----|
| 3. Подготовка зарядного устройства | 12 |
| 4. Зарядка слуховых аппаратов | 14 |

Использование слухового аппарата

- | | |
|---|----|
| 5. Маркировка левого и правого слухового аппарата | 20 |
| 6. Переключатель | 21 |
| 7. Включение и выключение | 22 |
| 8. Надевание слухового аппарата | 23 |
| 9. Снятие слухового аппарата | 24 |

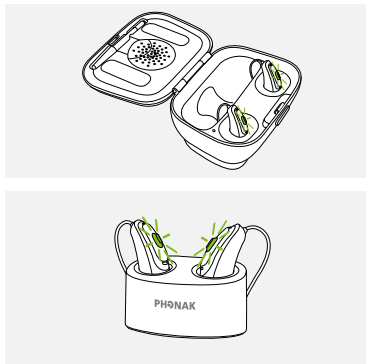
Дополнительная информация

- | | |
|--|----|
| 10. Условия эксплуатации | 25 |
| 11. Уход и эксплуатация | 26 |
| 12. Замена защитного фильтра | 28 |
| 13. Беспроводные аксессуары | 33 |
| 14. Используемые символы | 34 |
| 15. Поиск и устранение неисправностей | 38 |
| 16. Важная информация о мерах безопасности | 42 |
| 17. Технические характеристики | 52 |
| 18. Гарантийные обязательства | 53 |

1. Краткое руководство

Зарядка слуховых аппаратов

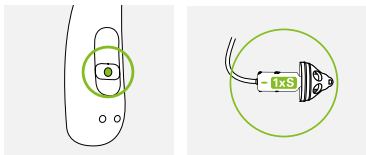
Поместите слуховой аппарат в зарядное устройство. Световой индикатор начнет редко мигать. О завершении зарядки свидетельствует постоянное зеленое свечение индикатора.



Маркировка левого и правого слухового аппарата

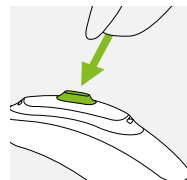
Синяя маркировка для левого слухового аппарата.

Красная маркировка для правого слухового аппарата.



Переключатель со световым индикатором

Функция переключателя зависит от длительности нажатия. **Короткое нажатие** активирует одну из нескольких возможных функций, заданных при программировании. Обратитесь к специалисту.

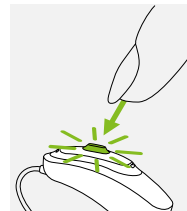


Длительное (3 секунды) нажатие приводит к включению или выключению слухового аппарата.

Включение и выключение

Кончиком пальца нажмите на переключатель и удерживайте его в течение 3 секунд. Индикатор мигнет один или два раза.

Включение: одно короткое мигание
Выключение: два коротких мигания



- ⓘ Перед первым использованием слухового аппарата Audéo B-R рекомендуется заряжать его в течение 3 часов.

2. Компоненты слухового аппарата и зарядного устройства

Ниже изображены модели слуховых аппаратов и зарядных принадлежностей, описанные в данном руководстве. Чтобы узнать Ваши модели:

- Проверьте, какие модели отмечены на с. 3.
- Сравните Ваш слуховой аппарат и зарядное устройство с рисунками.

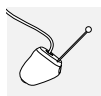
Возможные варианты ушных вкладышей



Стандартный вкладыш



SlimTip

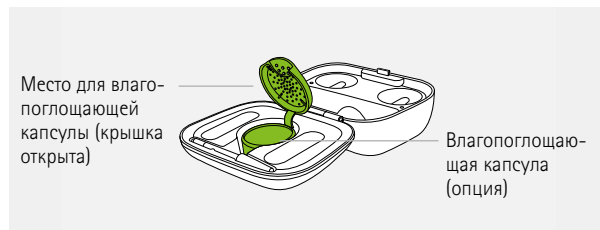


cShell

Audéo B-R



Charger Case RIC



Charger Case RIC с Power Pack (опция)



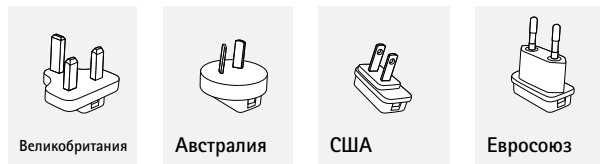
Mini Charger RIC



Перезаряжаемые слуховые аппараты Phonak Audeo B-R необходимо использовать с оригинальным зарядным устройством Phonak (Charger Case RIC* или Mini Charger RIC**), которое может быть приобретено отдельно. Phonak Power Pack*** – внешний литий-полимерный аккумулятор для Charger Case RIC, также может быть приобретен отдельно.

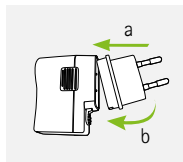
3. Подготовка зарядного устройства

3.1 Подготовка источника питания

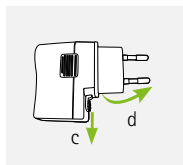


Выберите нужный адаптер.

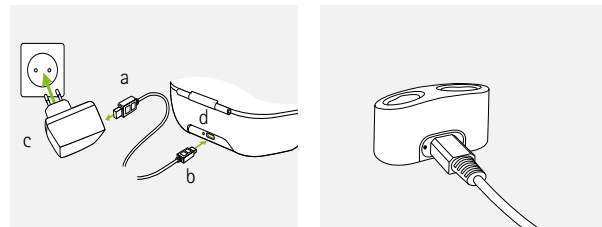
- Вставьте верхний закругленный конец адаптера в закругленную часть гнезда источника питания.
- Защелкните нижний конец адаптера до полной фиксации.



- Для снятия адаптера сдвиньте защелку на источнике питания.
- Потяните адаптер вверх и отделите его от источника питания.



3.2 Подключение источника питания



- Вставьте больший штекер зарядного шнура в гнездо источника питания.
- Вставьте меньший штекер зарядного шнура в разъем микро-USB зарядного устройства.
- Вставьте зарядное устройство в розетку.
- Когда зарядное устройство подключено к сети, индикатор горит зеленым светом.

4. Зарядка слуховых аппаратов

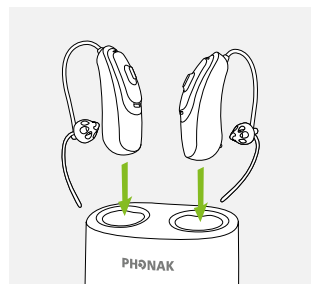
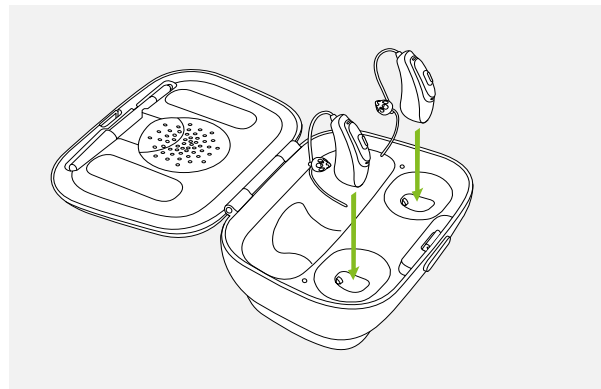
4.1 Использование Charger Case RIC или Mini Charger RIC

Подготовка зарядного устройства описана в разделе 3.

1

Вставьте слуховые аппараты в зарядные гнезда. Убедитесь, что левый и правый слуховые аппараты вставлены в соответствующие гнезда (левый – в гнездо, отмеченное синим маркером, правый – в гнездо, отмеченное красным маркером).

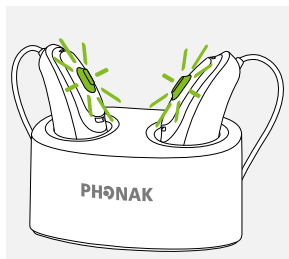
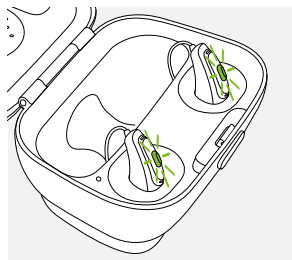
- ❶ Слуховой аппарат Audéo B-R снабжен встроенным несъемным литиево-ионным аккумулятором.
- ❷ Перед первым использованием слухового аппарата Audéo B-R рекомендуется заряжать его в течение 3 часов.
- ❸ Перед зарядкой слуховой аппарат должен быть просушен (см. раздел 11).
- ❹ Заряжать и использовать слуховой аппарат можно только в диапазоне рабочих температур: от 0° до +40°C.



2

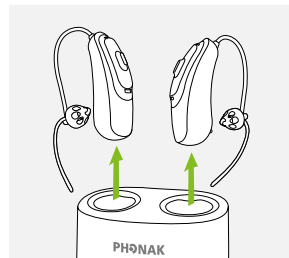
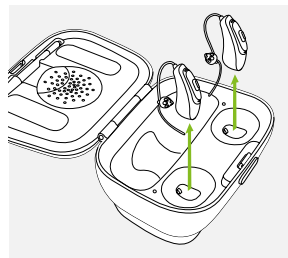
Световой индикатор начнет редко мигать. О завершении зарядки свидетельствует постоянное зеленое свечение индикатора.

Процесс зарядки автоматически прекратится после полной зарядки аккумуляторов, поэтому слуховые аппараты можно безопасно оставлять в зарядном устройстве. Зарядка слуховых аппаратов может занять до 3 часов. Крышка Charger Case RIC может быть закрыта во время зарядки.

**3**

Выньте слуховые аппараты из зарядных гнезд и включите их (см. раздел 7).

- i** Время зарядки Audéo B-R
- До 100%: 3 часа
 - До 80%: 90 минут
 - До 50%: 60 минут
 - До 30%: 30 минут



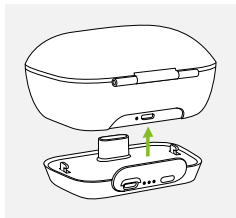
- i** Извлекая слуховые аппараты из зарядного устройства, не тяните за проводки, т.к. это может привести к их повреждению.

4.2 Использование Power Pack (опция)

Примечание: Power Pack совместим только с Charger Case RIC.

1

Присоедините Power Pack к Charger Case RIC и убедитесь, что он надежно зафиксирован.

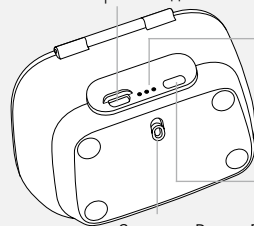


2

Вставьте один конец шнура в разъем микро-USB, а второй – во внешний источник питания. Power Pack и слуховые аппараты заряжаются одновременно. При подключении к внешнему источнику питания световой индикатор Power Pack мигает в соответствии с уровнем заряда аккумулятора.

- ⓘ Перед первым использованием Power Pack рекомендуется заряжать его в течение 3 часов.
- ⓘ Power Pack снабжен встроенным несъемным литиево-полимерным аккумулятором.

Разъем микро-USB для внешнего источника питания



Световая индикация уровня заряда аккумулятора:

- 0%-29%
- 30%-59%
- 60%-100%

Кнопка проверки заряда аккумулятора

Защелка Power Pack

3

Полного заряда Power Pack достаточно для семикратной полной зарядки двух слуховых аппаратов. Чтобы проверить оставшийся заряд аккумулятора Power Pack, нажмите кнопку проверки заряда аккумулятора (для экономии энергии индикатор загорается только при нажатии на кнопку).

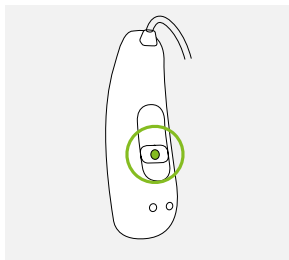
- ⓘ Заряжать Power Pack можно только в диапазоне рабочих температур: от 0° до +40°С.

5. Маркировка левого и правого слухового аппарата

На вогнутую поверхность слухового аппарата, а также на динамик нанесена красная или синяя маркировка. Она соответствует правому или левому слуховому аппарату.

Синяя маркировка для **левого слухового аппарата.**

Красная маркировка для **правого слухового аппарата.**

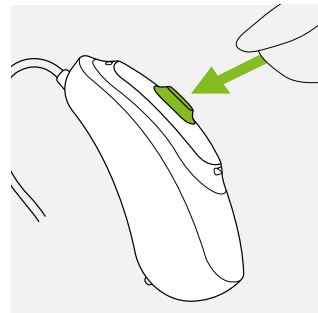


6. Переключатель

Переключатель обладает двойной функцией:

Короткое нажатие

Переключатель может выполнять различные функции или же может быть отключен. Это зависит от того, как был запрограммирован Ваш слуховой аппарат. Попросите специалиста по слухопротезированию распечатать для Вас индивидуальную инструкцию к Вашему слуховому аппарату.



Длительное нажатие (3 секунды)

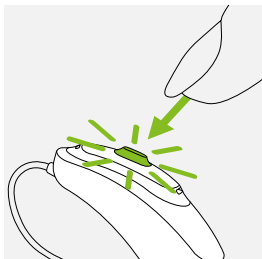
Переключатель используется для включения и выключения слухового аппарата. Обратитесь к разделу 7.

7. Включение и выключение

Кончиком пальца нажмите на переключатель и удерживайте его в течение 3 секунд. Индикатор мигнет один или два раза.

Включение: одно короткое мигание.

Выключение: два коротких мигания.

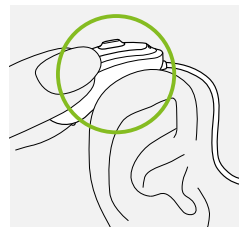


❗ При включении слухового аппарата Вы можете услышать мелодичный сигнал включения.

8. Надевание слухового аппарата

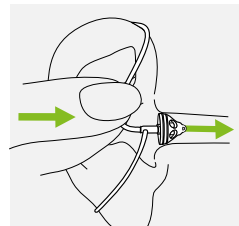
1

Поместите слуховой аппарат за ухо.



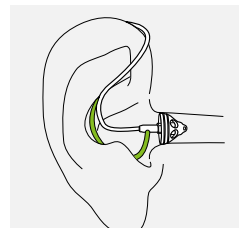
2

Введите вкладыш в слуховой проход.



3

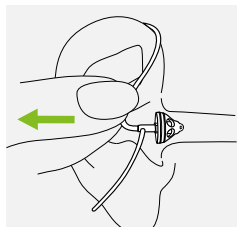
При наличии фиксатора разместите его в углублении ушной раковины.



9. Снятие слухового аппарата

1

Извлеките вкладыш из слухового прохода, потянув за изгиб проводка, и снимите слуховой аппарат с уха.



⚠ В крайне маловероятном случае вкладыш может остаться в слуховом проходе. Для безопасного извлечения вкладыша обратитесь к врачу.

10. Условия эксплуатации

Конструкция данного устройства предполагает его бесперебойное функционирование при использовании по назначению, за исключением специально оговоренных случаев.

Заряжать слуховой аппарат и Power Pack следует в рабочем диапазоне температуры (от 0° до +40°C) и атмосферного давления (от 800 до 1500 гПа).

Слуховым аппаратам Audéo B-R присвоен класс IP68 (погружение на глубину 1 м в течение 60 минут); они могут использоваться в любой повседневной обстановке. Поэтому вы не должны беспокоиться, если вы попали под дождь или вспотели. Однако, слуховые аппараты не предназначены для контакта с хлорированной, мыльной или соленой водой, а также с жидкостями, содержащими химические компоненты.

Влажность при использовании Charger Case RIC, Mini Charger RIC и Power Pack: от 0% до 85% (без конденсации).

11. Уход и эксплуатация

Правильный и регулярный уход за слуховым аппаратом и зарядными устройствами способствует их долгой и исправной работе.


Пожалуйста, выполняйте приведенные ниже рекомендации. Дополнительная информация о безопасности продукции приведена в Разделе 18.2.

Общие сведения

Перед использованием лака для волос или нанесением косметики снимайте слуховой аппарат с уха, т.к. эти вещества могут повредить его.

Ваши слуховые аппараты устойчивы к воздействию воды, пота и пыли при соблюдении следующих условий:

- После воздействия воды, пота и пыли слуховой аппарат очищен и просушен.
- Уход за слуховым аппаратом и его эксплуатация осуществляются в соответствии с правилами, приведенными в данном руководстве.

 Перед зарядкой слуховые аппараты и зарядное устройство должны быть сухими и чистыми.

Ежедневно

Слуховой аппарат: Проверяйте, нет ли остатков ушной серы и влаги в ушном вкладыше. Протирайте поверхности безворсовой тканью или воспользуйтесь щеточкой, находящейся в Charger Case RIC. Никогда не пользуйтесь бытовыми чистящими средствами, мылом и т. д. для ухода за слуховым аппаратом. Не рекомендуется ополаскивать слуховой аппарат водой. Если необходима более тщательная очистка слухового аппарата, обратитесь к специалисту по слухопротезированию за советом и информацией о фильтрах или осушающих капсулах.

Зарядные устройства: Убедитесь в чистоте зарядных гнезд. Никогда не пользуйтесь бытовыми чистящими средствами, мылом и т. д. для ухода за зарядным устройством.

Еженедельно

Слуховой аппарат: Чистите вкладыш мягкой влажной тканью или специальной тканью для ухода за слуховыми аппаратами. Более подробную информацию об уходе за слуховым аппаратом можно получить у специалиста по слухопротезированию. Зарядные контакты слухового аппарата следует протирать мягкой влажной тканью.

Зарядные устройства: Очищайте зарядные гнезда от пыли и грязи.

12. Замена защитного фильтра

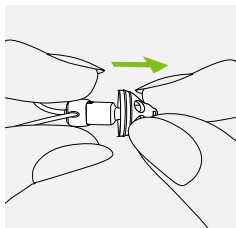
Ваш слуховой аппарат снабжен специальным защитным фильтром, оберегающим динамик от попадания ушной серы.

Регулярно осматривайте защитный фильтр. Замените его, если он загрязнен. Замена защитного фильтра может также потребоваться при снижении громкости или ухудшении качества звучания слухового аппарата. Замену защитного фильтра следует проводить через каждые 4-8 недель.

12.1 Снятие ушного вкладыша с динамика

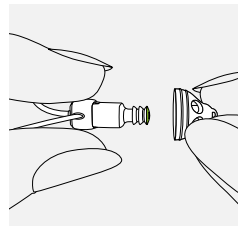
1

Чтобы снять ушной вкладыш с динамика, возьмите вкладыш одной рукой, а динамик – другой.



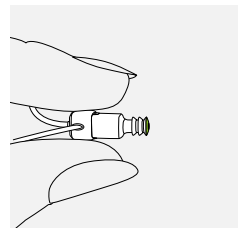
2

Аккуратно отделите ушной вкладыш от динамика.



3

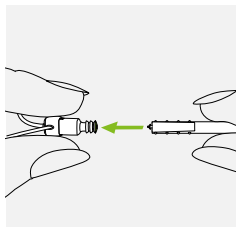
Протрите динамик безворсовой тканью.



12.2 Замена защитного фильтра

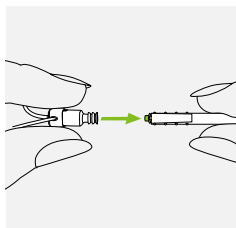
1

Для замены защитного фильтра необходимо воспользоваться специальным инструментом. Вставьте свободный конец инструмента в использованный защитный фильтр.



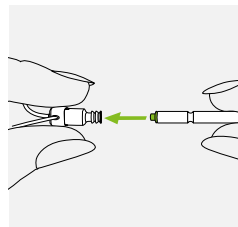
2

Аккуратно извлеките защитный фильтр из динамика. Не вращайте и не сгибайте инструмент в процессе извлечения.



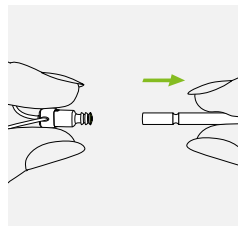
3

Новый защитный фильтр находится на конце инструмента, противоположном тому, которым вы извлекали из динамика использованный защитный фильтр. Аккуратно вставьте новый фильтр в отверстие динамика, так чтобы внешнее кольцо фильтра полностью прилегало к краям динамика.



4

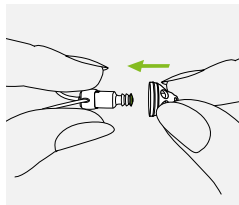
Извлеките инструмент из динамика, не вращая и не сгибая его. Новый защитный фильтр останется в динамике. После этого наденьте ушной вкладыш на динамик.



12.3 Надевание ушного вкладыша на динамик

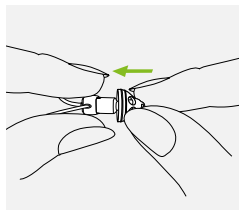
1

Возьмите динамик одной рукой, а вкладыш – другой.



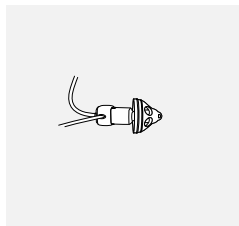
2

Наденьте вкладыш на трубочку динамика.



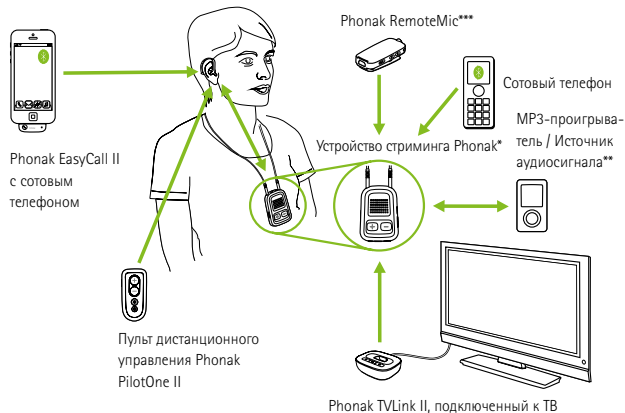
3

Правильно надетый вкладыш плотно сидит на динамике.



13. Беспроводные аксессуары

Phonak производит широкий ассортимент аксессуаров, предназначенных для использования с Вашим слуховым аппаратом:



* Phonak ComPilot II с петлей для ношения на шею или ComPilot Air II с зажимом для прикрепления к одежде. Эти устройства обладают также базовыми функциями дистанционного управления. Чтобы воспользоваться расширенными возможностями дистанционного управления, используйте их в сочетании с приложением для смартфонов Phonak RemoteControl App.

** Источники аудиосигнала (например, MP3-проигрыватель, компьютер, ноутбук, планшет) можно подключить к стримеру посредством Bluetooth или аудиошнура.

*** Прикрепляется к одежде говорящего для лучшего понимания речи на расстоянии.

14. Используемые символы



Символ CE подтверждает, что продукция Phonak соответствует требованиям Директивы по медицинским устройствам 93/42/ЕЕС, а также требованиям Директивы по радио- и телекоммуникационному оборудованию 1999/5/ЕС. Цифры после символа CE соответствуют коду учреждения, проводившего сертификацию в соответствии с вышеуказанными директивами.



Данный символ указывает, что описываемая в настоящем руководстве продукция соответствует требованиям, предъявляемым к деталям, находящимся в непосредственном контакте с пациентом (Тип В согласно EN 60601-1). Поверхность слухового аппарата относится к деталям типа В, находящимся в непосредственном контакте с пациентом.



Указывает производителя медицинского устройства в соответствии с Директивой Евросоюза 93/42/ЕЕС.



Данным символом отмечена важная информация, которую необходимо прочитать и принять к сведению.



Этим символом отмечены предупреждения, на которые следует обратить внимание при ознакомлении с руководством по эксплуатации.



Важная информация по эксплуатации и безопасности продукции.



Данный символ подтверждает, что создаваемые устройством электромагнитные помехи не превышают значений, оговоренных Федеральной комиссией США по радиосвязи.



Серийный номер, присвоенный данному изделию производителем.



Номер в соответствии с каталогом производителя.



Данным символом отмечена важная информация, которую необходимо прочесть и принять к сведению.



Температура при транспортировке и хранении: от -20°C до $+60^{\circ}\text{C}$.



Влажность при хранении: от 0% до 70% (без эксплуатации). Информация о просушивании слухового аппарата после использования приведена в разделе 17.2.



Атмосферное давление: от 200 гПа до 1500 гПа



При транспортировке оберегать от влаги.



Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что данный слуховой аппарат нельзя утилизировать как бытовые отходы. Утилизация устаревших или неиспользуемых слуховых аппаратов производится в соответствии с правилами утилизации электронных отходов. Вы можете обратиться за советом к специалисту. Правильная утилизация защищает окружающую среду и здоровье людей.

15. Поиск и устранение неисправностей

15.1 Поиск и устранение неисправностей слухового аппарата

Проблема	Причина
Слуховой аппарат не работает	Закупорен динамик/вкладыш Слуховой аппарат выключен
Слуховой аппарат свистит	Возникли электромагнитные помехи Аккумулятор полностью разряжен Слуховой аппарат надет неправильно Сера в слуховом проходе Слишком высокий уровень громкости
Слуховой аппарат звучит недостаточно громко или искаженно	Аккумулятор разряжен Закупорен динамик/вкладыш Слишком низкий уровень громкости Изменился слух
Слуховой аппарат издает двойной гудок	Индикация разряда аккумулятора
Слуховой аппарат не включается	Аккумулятор полностью разряжен
Во время зарядки световой индикатор слухового аппарата часто мигает	Дефектный аккумулятор

Устранение
Прочистите отверстие динамика/вкладыша Нажмите и удерживайте переключатель в течение 3 секунд (разделы 1 + 7) Нажмите переключатель Вставьте слуховой аппарат в зарядное устройство Зарядите слуховой аппарат (раздел 4)
Правильно наденьте слуховой аппарат (раздел 8)
Обратитесь к оториноларингологу, врачу общей практики или аудиологу Уменьшите громкость (раздел 6)
Зарядите слуховой аппарат (раздел 4) Прочистите отверстие динамика/вкладыша Увеличьте громкость при наличии регулятора громкости (разделы 6)
Обратитесь к специалисту по слухопротезированию Зарядите слуховой аппарат (раздел 4)
Зарядите слуховой аппарат (раздел 4)
Если время работы аккумулятора значительно сократилось, обратитесь к специалисту по слухопротезированию

Проблема

Световой индикатор не загорается при помещении слухового аппарата в гнездо зарядного устройства

Аккумулятора не хватает на весь день

Причина

Слуховой аппарат неправильно вставлен в зарядное устройство
Зарядное устройство не подключено к источнику питания

Слуховой аппарат заряжен не полностью
Возможно, следует заменить аккумулятор

Устранение

Правильно вставьте слуховой аппарат в зарядное устройство (раздел 4)

Подключите зарядное устройство к внешнему источнику питания

Зарядите слуховой аппарат (раздел 4)

Обратитесь к специалисту по слухопротезированию; может потребоваться замена аккумулятора

15.2 Поиск и устранение неисправностей зарядного устройства

Проблема

Слуховой аппарат не заряжается (Power Pack не используется)

Слуховой аппарат не заряжается (используется Power Pack)

Причина

Charger Case RIC или Mini Charger RIC не подключен к источнику питания

Слуховой аппарат неправильно вставлен в зарядное устройство
Power Pack разряжен

Устранение

Правильно подключите зарядное устройство к источнику питания или к Power Pack (см. раздел 4.1)

Зарядите Power Pack (раздел 4.2)


❗ Если проблему не удастся устранить, обратитесь за помощью к специалисту по слухопротезированию.


16. Важная информация о мерах безопасности

Перед использованием слухового аппарата, пожалуйста, ознакомьтесь с нижеследующей информацией.


Слуховой аппарат не восстанавливает естественный слух, не предотвращает и не уменьшает потерю слуха, вызванную органическими причинами. Нерегулярное ношение приводит к недостаточной эффективности слухового аппарата. Пользование слуховыми аппаратами – это лишь часть комплексной реабилитации слуха; Вам могут понадобиться дополнительные занятия со специалистами и обучение навыкам чтения по губам.


16.1 Меры предосторожности


 Слуховые аппараты предназначены для усиления звуков и их передачи в ухо с целью компенсации нарушений слуха. Пользоваться слуховыми аппаратами должен только тот человек, для которого они были запрограммированы в соответствии с особенностями его слуха. Использование слуховых аппаратов третьими лицами может привести к ухудшению их слуха.


 Запрещается вносить какие-либо изменения в


конструкцию слухового аппарата без согласования с компанией Phonak. Это может повредить Ваш слух или аппарат.

 Не пользуйтесь слуховыми аппаратами во взрывоопасных зонах (шахты или промышленные зоны с повышенной взрывоопасностью, помещения с повышенным содержанием кислорода или легковоспламеняющихся анестетиков), а также там, где запрещено пользоваться электронным оборудованием.


 При возникновении боли в ухе или заушной области, воспалении или раздражении кожи, повышенной выработке ушной серы следует обращаться к специалисту по слухопротезированию или врачу


 В крайне редких случаях при извлечении звуковой вкладки из уха вкладыш может остаться в слуховом проходе. В случае если вкладыш застрял в слуховом проходе, для его безопасного извлечения настоятельно рекомендуется обратиться к врачу.

 В режиме направленного микрофона слуховые аппараты подавляют окружающий шум. Будьте осторожны: при этом предупреждающие сигналы и звуки, источник которых находится позади Вас, например, приближающийся автомобиль, частично или полностью подавляются.


 Этот слуховой аппарат не предназначен для детей младше 36 месяцев. Он содержит мелкие детали, способные вызвать асфиксию при проглатывании детьми. Храните в местах, недоступных для


детей, лиц с когнитивными расстройствами и домашних животных. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу или в больницу.


 Храните Charger Case RIC в местах, недоступных для детей, лиц с когнитивными расстройствами и домашних животных. При проглатывании капсулы немедленно обратитесь к врачу.

 Из-за возможного поражения электрическим током вскрывать Power Pack разрешается

только уполномоченному персоналу.

 Не подключайте ваш слуховой аппарат к внешним источникам аудиосигналов (например, радиоприемникам) с помощью проводов. Это опасно для вашей жизни и здоровья (риск поражения электрическим током).


 Не накрывайте Charger Case RIC или Mini Charger RIC во время зарядки тканью и т.п.

 Приведенная ниже информация относится только к лицам с имплантированными


медицинскими устройствами (напр., кардиостимуляторами, дефибрилляторами и т.д.):


- Не подносите беспроводные слуховые аппараты к активным имплантированным устройствам на расстояние ближе 15 см. Если вы ощущаете помехи, не пользуйтесь беспроводными слуховыми аппаратами и обратитесь к производителю активного имплантированного устройства. Учтите, что помехи также могут быть вызваны линиями электропередачи, электростатическими разрядами, металлоискателями в аэропортах и т.д.


- Не подносите магниты (напр., держатели батареек, магниты EasyPhone и т.д.) к активным имплантированным устройствам на расстояние ближе 15 см.
- Пользуясь беспроводными аксессуарами Phonak, обратитесь к разделу «важная информация по безопасности» руководства по эксплуатации беспроводных аксессуаров


 Не следует использовать данное оборудование вблизи другого оборудования или в непосредственном контакте с ним, т.к. это может привести к нарушению работы оборудования. При неизбежности таких ситуаций необходимо


убедиться в нормальном функционировании как данного оборудования, так и оборудования, находящегося в непосредственной близости.


 Использование принадлежностей, преобразователей и шнуров, кроме указанных в спецификации или поставляемых производителем, может привести к повышению электромагнитного излучения или снижению электромагнитной устойчивости данного оборудования и, как следствие, к нарушению его работы.

 Портативное радиооборудование (включая периферийные устройства, например, шнуры антенн или внешние антенны) должно использоваться на расстоянии не менее 30 см от любой части Audéo B-R, включая указанные производителем шнуры. В противном случае возможно нарушение работы данного оборудования.


 Разъем USB зарядного устройства можно использовать только в упомянутых выше целях.

 Зарядное устройство можно использовать только с источником питания, имеющим сертификат EN60950. Напряжение на выходе 5 В постоянного тока. Минимальная сила тока 500 мА.


 Не вставляйте не присоединенный к источнику питания адаптер в розетку, т.к. это может привести к поражению электрическим током.


 Слуховые аппараты не следует снабжать стандартными ушными вкладышами / защитными фильтрами при перфорации барабанной перепонки, воспалении наружного слухового прохода и патологии среднего уха. В подобных случаях мы рекомендуем пользоваться индивидуальными ушными вкладышами. В маловероятном случае застревания вкладыша в наружном слуховом проходе настоятельно рекомендуется обратиться к врачу для его извлечения.

16.2 Информация о безопасности продукции

 Слуховые аппараты Phonak водозащищенные, но не водонепроницаемые. Они предназначены для использования в обычных условиях и могут выдержать кратковременное воздействие экстремальных условий. Никогда не погружайте слуховой аппарат в воду! Слуховые аппараты Phonak не предназначены для регулярного использования в условиях контакта с водой, например, во время плавания или купания. Всегда снимайте слуховой аппарат перед приемом душа, ванны или плаванием, т.к. аппарат содержит

чувствительные электронные компоненты.

 Защищайте слуховой аппарат от теплового воздействия (никогда не оставляйте его на подоконнике или в машине). Никогда не используйте микроволновую печь или другие нагревательные приборы для сушки слухового аппарата. Проконсультируйтесь у специалиста по слухопротезированию о способах сушки аппарата.

 Стандартный ушной вкладыш следует заменять один раз в три месяца или при появлении

признаков затвердевания и ломкости. Это поможет предотвратить случайное отсоединение вкладыша от трубочки при надевании или снятии слухового аппарата.

i Не роняйте слуховой аппарат! Падение слухового аппарата на твердую поверхность может повредить его.

i Если вы не собираетесь пользоваться слуховым аппаратом в течение длительного времени, оставьте его в зарядном устройстве.

i Специальное медицинское или стоматологическое обследование, описанное ниже, может негативно повлиять на нормальную работу слухового аппарата. Снимайте слуховые аппараты и оставляйте их за пределами помещения, где проводится следующее обследование:

- Медицинское или стоматологическое обследование с использованием рентгеновского излучения (включая КТ).
- Медицинское обследование с использованием МРТ/ЯМРТ, связанное с воздействием сильных магнитных полей.

i Слуховые аппараты не нужно снимать при прохождении контроля безопасности (в аэропортах и т.д.). Доза рентгеновского излучения при этом минимальна и не причинит вреда слуховым аппаратам.

i Перед зарядкой слуховые аппараты должны быть сухими. В противном случае нельзя гарантировать надежность зарядки.

i Для зарядки Audéo B-R пользуйтесь только одобренными производителем зарядными

устройствами и описанным в данном руководстве Power Pack. В противном случае возможно повреждение устройств.

i Audéo B-R и Power Pack снабжены литиево-ионными аккумуляторами, протестированными на соответствие стандарту UN 38.3. При их транспортировке необходимо руководствоваться правилами и положениями, касающимися безопасной перевозки литиево-ионных аккумуляторов.

17. Технические характеристики

Параметры радиомодуля вашего беспроводного слухового аппарата

Тип антенны	Встроенная ферритовая катушка (индукционная)
Рабочая частота	110,6 МГц
Ширина занимаемого диапазона	498 кГц
Модуляция	DQPSK
Каналы	1-канальное радио
Радиус действия	18 см
Назначение	Передача звукового или управляющего сигнала в принимающий слуховой аппарат на противоположном ухе
Напряженность магнитного поля на расстоянии 1 м	-24 дБмкА/м

Технические характеристики (измеренные в камере сопряжения объемом 2 куб. см)

Параметр\Модель	Audéo B-R (B90/B70/B50)		
Ресивер	xS	xP	xUP
ВУЗД90 (дБ УЗД)	111	124	130
Макс. усиление (дБ)	46	57	66
Диапазон частот (Гц)	<100-8800	<100-6600	<100-6000
Тип батареи	литиево-ионный аккумулятор	литиево-ионный аккумулятор	литиево-ионный аккумулятор
Рабочий ток (мА)	1,2	1,2	1,3

18. Гарантийные обязательства

Международная гарантия

Компания Sonova (бренд Phonak) предоставляет один год ограниченной международной гарантии, действующей со дня покупки. Ограниченная гарантия распространяется на производственные дефекты и дефекты материалов слухового аппарата, но не принадлежит к нему, таких как батарейки, трубочки, вкладыши, выносные ресиверы. Гарантийные обязательства вступают в силу только при подтверждении факта покупки.

Международная гарантия не затрагивает каких-либо юридических прав, которые могут возникать в соответствии с применимым национальным законодательством, регулирующим продажу потребительских товаров.

Международную гарантию обеспечивает производитель Sonova AG.

ООО «Сонова Рус» несёт гарантийные обязательства только в отношении слуховых аппаратов, приобретенных на территории Российской Федерации у официальных дистрибьюторов, с отметкой продавца в гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Гарантия не покрывает ущерб, возникший в результате неправильного обращения или ухода за аппаратом, воздействия химических веществ или механических повреждений. Ущерб, причиненный третьими лицами или неуполномоченными сервисными центрами, делает гарантию недействительной. Данная гарантия не включает предоставление каких-либо услуг специалистом-сурдологом в его офисе.

Серийный номер
(левый аппарат):

Специалист
по слухопротезированию
(печать/подпись):

Серийный номер
(правый аппарат):

Дата продажи:

Гарантийное обслуживание слуховых аппаратов Phonak, приобретенных в России

Гарантийное обслуживание слухового аппарата Phonak Audéo B-R осуществляет компания ООО «Сонова Рус».

Средний срок службы слухового аппарата Phonak Audéo B-R пять лет.

Бесплатное гарантийное обслуживание слухового аппарата Phonak Audéo B-R осуществляется в течение двух лет со дня продажи при:

- наличии даты продажи, печати и подписи представителя предприятия-изготовителя или торгующей организации в данном руководстве и гарантийном талоне;
- предъявлении изделия в чистом виде.

В случае отсутствия гарантийного талона или даты продажи в гарантийном талоне, гарантийные обязательства на слуховой аппарат Phonak Audéo B-R вступают в силу с даты производства.

Гарантийные обязательства не распространяются на слуховые аппараты Phonak Audéo B-R:

- с механическими повреждениями;
- носящие следы химического воздействия;
- подвергавшиеся самостоятельной разборке, а также при нарушении условий эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве;
- при обращении в неуполномоченные сервисные центры.

В этих случаях ремонт производится за счет покупателя.

Свидетельство о приемке и продаже

Слуховой аппарат Phonak Audéo B-R _____
_____ (Phonak)
серийный № _____
признан годным для эксплуатации.

Слуховой аппарат Phonak Audéo B-R сертифицирован.

Дата продажи _____ м.п.

Адрес предприятия, осуществляющего
гарантийное обслуживание:

ООО «Сонова Рус»

125009, Москва, ул. Тверская, д. 12, стр. 9, офис 98

Тел. (495) 788-02-34

Корешок талона №2 на гарантийное обслуживание	Корешок талона №1 на гарантийное обслуживание
Слуховой аппарат Phonak Audéo B-R _____	Слуховой аппарат Phonak Audéo B-R _____
Серийный № _____	Серийный № _____
Дата проверки _____	Дата проверки _____
Изъят _____	Изъят _____
Представитель ремонтной организации _____ м.п.	Представитель ремонтной организации _____ м.п.

ТАЛОН №2 на гарантийное обслуживание

Слуховой аппарат Phonak Audéo B-R _____

Серийный № _____

Дата проверки _____ Штамп _____

Изъят _____

Представитель ремонтной организации _____

м.п.

ТАЛОН №1 на гарантийное обслуживание

Слуховой аппарат Phonak Audéo B-R _____

Серийный № _____

Дата проверки _____ Штамп _____

Изъят _____

Представитель ремонтной организации _____

м.п.

Центр слухопротезирования:



Производитель:

Фонак АГ,

Лаубисрютиштрассе, 28,

Штефа, Швейцария,

CH-8712

www.phonak.ru

sonova
HEAR THE WORLD

